FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 206 Sub-Dist. 6

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 150 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Baie de St. David de Yamaska — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2 — 1101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. Beaudry — {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward and number; if in township or parish, street and house number; if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | Status when person is employed, viz.: in woollen mills, in foundry, in logging camp, store, &c. / Mentionner où la personne est employée, savoir: dans une fabrique de laine, fonderie, chantier de bois, magasin, &c. | Weeks employed in 1910 in each principal occupation or trade. / Nombre de semaines à travailler dans chaque emploi ou métier. | Weeks employed in 1910 in each other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à travailler dans chaque autre emploi ou métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers principaux. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a. | Rate of earnings per hour or per week or by the piece. / Taux de paie par heure ou par semaine ou à l'heure — Combien. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can (1) Understand spoken English only, (2) Read English, (3) Write English. / Sait (1) Parler et comprendre l'anglais seulement, (2) Lire l'anglais, (3) Écrire l'anglais. | Blind. / Aveugle. | Insane. / Aliéné. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 11 | 11 | Chapdelaine Adelard | St David | M | Chef | M | Oct | 1867 | 43 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Hélaine | " " | F | Epouse | M | Oct | 1871 | 39 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lenas | " " | M | Fils | C | Avril | 1892 | 18 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | Bonne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Nathan | " " | M | Fils | C | Juin | 1893 | 16 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | Etable | | | 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Mathilde | " " | F | Fille | C | Octobre | 1894 | 16 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ubalde | " " | M | Fils | C | Mai | 1895 | 15 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie | " " | F | Fille | C | Mars | 1897 | 14 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ida | " " | F | Fille | C | Mai | 1898 | 13 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Clarinda | " " | F | Fille | C | Mars | 1901 | 10 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lucie | " " | M | Fils | C | Juin | 1902 | 9 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Hercule | " " | M | Fils | C | Juillet | 1908 | 2 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Antoinette | " " | F | Fille | C | Jan | 1911 | 7/12 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 12 | Theraud Paul | St David | M | Chef | M | Mars | 1888 | 23 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marthe | " " | F | Epouse | M | Août | 1887 | 23 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lucienne | " " | F | Fille | C | Mai | 1907 | 3 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Arnalda | " " | F | Fille | C | Avril | 1910 | 1 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 13 | Royale Azemard | St David | M | Chef | M | Mai | 1851 | 29 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ellina | " " | F | Epouse | M | Juin | 1883 | 27 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Wilfred | " " | M | Fils | C | Oct | 1904 | 6 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Albert | " " | M | Fils | C | Jan | 1905 | 5 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Camille | " " | M | Fils | C | Oct | 1910 | 9/12 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 14 | Villeneuve Alfred | St David | M | Chef | M | Mai | 1869 | 43 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Rosalie | " " | F | Epouse | M | Août | 1867 | 24 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 15 | Royale Joseph | St David | M | Chef | M | Juin | 1883 | 27 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie | " " | F | Epouse | M | Mars | 1884 | 26 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Rosaille | " " | F | Fille | | Déc | 1905 | 5 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Adelard | " " | M | Fils | | Jan | 1907 | 4 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Euripène | " " | M | Fils | | Oct | 1909 | 1 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Roch | " " | M | Fils | | Juin | 1911 | 9/12 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 16 | Coupe Adrid | St David | M | Chef | M | Mai | 1882 | 29 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Celia | " " | F | Epouse | M | Oct | 1882 | 28 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Rosana | " " | F | Fille | C | Mai | 1899 | 12 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Emilie | " " | M | Fils | C | Juillet | 1900 | 10 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Elisse | " " | F | Fille | C | Sept | 1903 | 17 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marianne | " " | F | Fille | | Mai | 1896 | 14 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Cornelienne | " " | F | Fille | | Juin | 1898 | 13 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alma | " " | M | Fils | | Mai | 1899 | 12 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Albert | " " | M | Fils | | Mai | 1901 | 10 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 17 | Royale Charlemagne | St David | M | Chef | M | Mars | 1862 | 49 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Cultivateur | | Own | | Own | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ellemise | " " | F | Epouse | M | Déc | 1865 | 45 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Cédenis | " " | F | Fille | C | Juin | 1888 | 23 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | Bonne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Adrien | " " | M | Fils | C | Mars | 1890 | 21 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | Bonne | | | 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Elphège | " " | M | Fils | C | Sept | 1892 | 18 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | Etable | | | 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Diana | " " | F | Fille | C | Avril | 1894 | 17 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | Etable | | | 45 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Hermenigilde | " " | M | Fils | C | Juin | 1896 | 14 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Anna | " " | F | Fille | | Jan | 1898 | 13 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Yvonne | " " | F | Fille | | Mai | 1903 | 8 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Adèle | " " | F | Fille | | Mars | 1905 | 6 | Que | | | Français | Canadien | Catho R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

45